

## Einnahmen der Zollverwaltung in tausend Franken

Monat	Zölle	Übrige Einnahmen	Total 1963	Total 1962	1963	
					Mehreinnahmen	Minder-einnahmen
Januar	101 498	15 447	116 945	126 762		9 817
Februar	98 015	17 273	115 288	105 213	10 075	
März	121 348	19 469	140 817	122 772	18 045	
April	134 874	22 683	157 557	107 465	50 092	
Mai	137 493	18 362	155 855	126 142	29 713	
1963 Jan./Mai	593 228	93 234	686 462	—	98 108	—
1962 Jan./Mai	507 153	81 201	—	588 354	—	—

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

Vom Bundesamt für Sozialversicherung herausgegeben:

### Textausgabe der kantonalen Gesetze über Familienzulagen

4. Nachtrag – Stand 1. April 1963

Preis: Fr. 5.50

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale,  
Bern 3.

6724

Bei der unterzeichneten Verwaltung kann bezogen werden:

### Schweizerisches Zivilgesetzbuch mit den bis 1. Januar 1959 erfolgten Änderungen

Preis plus Zustellgebühr

Fr. 3.— (broschiert)

1126

Drucksachenbureau der Bundeskanzlei

Das Bundesamt für Sozialversicherung veröffentlicht ein

## Urteilsregister AHV/IV/EO

in Karteiform. Dieses Register dient als Fundstellennachweis für alle seit 1948 publizierten Urteile aus den Gebieten der Alters- und Hinterlassenenversicherung, der Invalidenversicherung und der Erwerbsersatzordnung für Wehrpflichtige. Es umfasst zur Zeit 1479 Karten sowie eine Anzahl Leitkarten mit Aufsteckreitern.

Gesamtpreis für die Hauptlieferung 1948/57 und sämtliche Nachträge bis Ende 1962 Fr. 211.50. Interessenten, die nur die Nachträge ab 1961 (mit allen Karten betreffend die IV) wünschen, erhalten die Nachträge 1961 bis Ende 1962 zum Gesamtpreis von Fr. 47.20. Mit der Bestellung ist ein Abonnement auf die halbjährlich erscheinenden Nachträge verbunden. Bestellungen oder Anfragen sind an das Bundesamt für Sozialversicherung zu richten.

5499

---

Vom Bundesamt für Sozialversicherung herausgegeben:

### Geburtsgebrechen

(Eidgenössische Invalidenversicherung)

Inhalt: Gesetzliche Grundlagen. Liste der Geburtsgebrechen mit deutscher Übersetzung. Die Problematik des Begriffes Geburtsgebrechen. Die Behandlung von Geburtsgebrechen bei Erwachsenen. Die Anmeldung der einzelnen Geburtsgebrechen.

Separatdruck aus der «ZAK» (Monatszeitschrift über die AHV, IV und EO) 1961, Nrn. 5 und 6. 26 Seiten. Preis Fr. —.90.

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3.

5499

---

## Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs

Dieses Gesetz, mit den bis 1. Januar 1960 erfolgten Änderungen und Ergänzungen, enthält als Anhang das Bundesgesetz vom 29. April 1920 betreffend die öffentlich-rechtlichen Folgen der fruchtlosen Pfändung und des Konkurses. Bestellungen sind an das unterzeichnete Bureau zu richten.

Der Bezugspreis beträgt Fr. 2.— pro Exemplar.

9216

**Bundeskanzlei**  
Drucksachenbureau

---

## ZAK, Monatszeitschrift über die AHV, IV und EO

Herausgegeben vom Bundesamt für Sozialversicherung

Behandelt die Probleme der Alters- und Hinterlassenenversicherung, der Invalidenversicherung, der Erwerbsersatzordnung für Wehrpflichtige und der Familienzulagen, orientiert über die Tendenzen zur Weiterentwicklung dieser Zweige der Sozialversicherung und publiziert wichtige Gerichtsentscheide.

Die ZAK ist nicht nur für die Funktionäre der Ausgleichskassen und die Mitglieder der Invalidenversicherungs-Kommissionen, sondern auch für ein weiteres Publikum von Interesse.

Erscheint monatlich. Jahresabonnement: Fr. 15.—.

Bestellungen sind zu richten an die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3.

5499

## Das Verzeichnis der schweizerischen Eisenbahnen und der vom Bund konzessionierten Trolleybusse, Aufzüge, Luftseilbahnen, Sesselbahnen, Schlittenseilbahnen und Schifffahrtsunternehmungen

(Stand: 1. Januar 1960)

mit Nachtrag vom 1. August 1962

kann bezogen werden

zum Preise von Fr. 2.50 (bzw. Fr. —.85 nur für den Nachtrag)

beim Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement, Drucksachenbureau,  
Bern 3

6037

## «Bauforschung in der Schweiz»

Von der Eidgenössischen Wohnbaukommission veröffentlichte Übersicht mit Adresse, Arbeitsprogramm, Liste der bis zum 31. Dezember 1959 durchgeführten Forschungsarbeiten (nachgeführt auf den Stand vom 30. Juni 1961) und der Publikationsorgane der an der Bauforschung beteiligten schweizerischen Institutionen. Die Veröffentlichung (in Ringbuch) wird periodisch nachgeführt und kann zum

Preise von 15 Franken .

beim Eidgenössischen Bureau für Wohnungsbau, Effingerstrasse 55, Bern, bezogen werden.

5814

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr. 8.— im Jahr, Fr. 4.50 im Halbjahr. Ausland Fr. 10.— im Jahr, Fr. 6.— im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei erhältlich.

### ► Zur Beachtung ◀

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies ein Leumundszeugnis beizulegen. Die nachgenannten Bezüge umfassen die Grundbesoldungen samt Teuerungszulagen. Wo die Voraussetzungen zutreffen, kommt dazu ein Ortszuschlag bis zu 800 Franken pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand sowie Kinderzulagen von 418 bis 470 Franken für jedes nichterwerbende Kind unter 20 Jahren. Siehe Bundesgesetz vom 29. September 1961 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis des Bundesbeamten.

Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Grundbesoldung vereinbart werden.

### Volkswirtschaftlicher Beamter II, evtl. I (Wirtschaftsstatistik)

Abgeschlossenes volkswirtschaftliches Hochschulstudium. Befähigung zur selbständigen wissenschaftlichen Bearbeitung wirtschaftsstatistischer Fragen (insbesondere der nationalen Buchhaltung und der Produktionsstatistik). Kenntnis zweier Amtssprachen; Englischkenntnisse erwünscht.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

Anmeldungstermin: 29. Juni 1963. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Statistisches Amt, Personaldienst, Hallwylstrasse 15, Bern.

609

### Sektionschef II, evtl. I (Chef der Sektion Kulturstatistik)

Abgeschlossenes Hochschulstudium (bevorzugt: phil. I, Jurist, Gymnasiallehrer). Interesse für die Methoden und den Ausbau der Kulturstatistik (Schul- und Bildungswesen, politische Statistik, Kriminalstatistik, Sportstatistik usw.). Sehr gute Deutsch- und Französischkenntnisse; Italienisch- und Englischkenntnisse erwünscht.

Besoldung: 19 458 bis 24 746, evtl. 22 144 bis 27 431 Franken.

Anmeldungstermin: 29. Juni 1963. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Statistisches Amt, Personaldienst, Hallwylstrasse 15, Bern.

611

**Juristischer Beamter II, evtl. I, evtl. Adjunkt II**

Abgeschlossene juristische Hochschulbildung. Wenn möglich Interesse für Fragen des internationalen Privatrechts. Muttersprache: Deutsch; Kenntnis einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854, evtl. 19 458 bis 24 746 Franken.

Anmeldungstermin: 26. Juni 1963. (2..)

Offerten an: Eidgenössische Justizabteilung, Bern 3.

612

**Fachtechnischer Mitarbeiter II, evtl. I, evtl. Juristischer Beamter II, evtl. I, evtl. Adjunkt II**

Abgeschlossene juristische oder gleichwertige Ausbildung. Erfahrung in der Behandlung organisatorischer Fragen. Muttersprache Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache. Vertraut mit den Belangen der Militärverwaltung. Offizier.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854, evtl. 19 458 bis 24 746 Franken.

Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (2..)

Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

613

**Juristischer, volkswirtschaftlicher oder fachtechnischer Mitarbeiter II, evtl. I**

Gute kaufmännische und juristische Kenntnisse; Verhandlungsgeschick und gewandt im schriftlichen Ausdruck.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

Anmeldungstermin: 28. Juni 1963. (2..)

Offerten an: Delegierter für wirtschaftliche Kriegsvorsorge, Bern 3.

614

**Juristischer Beamter II, evtl. I, evtl. volkswirtschaftlicher Beamter II, evtl. I, zur Mitarbeit in der Sektion Recht, Wirtschaft und Finanzen**

Jüngerer Jurist oder Volkswirtschaftler. Abgeschlossene Hochschulbildung. Interesse an Problemen öffentlich-rechtlicher und allgemeiner Natur im Zusammenhang mit dem Nationalstrassenbau. Muttersprache: Deutsch.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (4...).

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern.

568

**Vizedirektor des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum (Chef der technischen Abteilung)**

Abgeschlossene technische Hochschulbildung; vertraut mit dem schweizerischen Patentrecht; langjährige Erfahrung in der Prüfung von Erfindungspatentgesuchen; gute Kenntnis einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: Nach Vereinbarung.

Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (2..)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Bern 3.

615

**Mehrere Ingenieure II, evtl. I, evtl. Inspektoren**

Zur Durchführung des Bauprogrammes für das Nationalstrassennetz. Die Stellen bieten guten Ausgleich zwischen Aussendienst und Bürotätigkeit und ermöglichen, interes-

sante Probleme des Autobahnbaues zu behandeln. Abgeschlossenes Hochschulstudium, praktische Erfahrung auf Grossbaustellen.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854, evtl. 19 458 bis 24 746 Franken.  
Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (4...).

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern.

569

### Ingenieur II, evtl. I

Diplomierter Vermessungs- oder Kulturingenieur oder patentierter Grundbuchgeometer. Einsatz besonders in Photogrammetrie und Topographie im Zusammenhang mit der Erstellung und Nüchführung der Landeskarten. Erwünscht sind Interesse und Verständnis für graphisch-kartographische Probleme.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Juli 1963. (2...)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Landestopographie, Wabern BE.

616

### Vermessungsingenieur II, evtl. I

Diplomingenieur oder Geometer mit eidgenössischem Patent für Grundbuchgeometer. Praxis in Photogrammetrie und Kenntnisse in der elektronischen Datenverarbeitung. Befähigung zur Bearbeitung von Problemen der Automation in der Grundbuchvermessung. Muttersprache Deutsch oder Französisch; gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: Nach Übereinkunft, je nach Fähigkeiten und Erfahrungen.

Anmeldungstermin: 5. Juli 1963. (5...).

Offerten an: Vermessungsdirektor, Bern 3.

497

### Ingenieur-Agronom II, evtl. I (Sektion Pferdezzucht, Avenches)

Abgeschlossene Hochschulbildung, Interesse für die Bearbeitung von Fragen auf dem Gebiete der Pferde- und Maultierzucht; Sinn für die Zusammenarbeit mit den Zuchtorganisationen, Muttersprache Deutsch oder Französisch, Beherrschung der andern Sprache.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Juni 1963. (3...)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Bern, Laupenstrasse 25.

398

### Ingenieur II, evtl. I

Diplomierter Maschineningenieur für Entwicklungsaufgaben thermodynamisch-technologischer Natur für die Durchführung von Wärmeübertragungsstudien an Kernbrennstoffelementen.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

Anmeldungstermin: 29. Juni 1963. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Institutes für Reaktorforschung, Würenlingen.

628

### Ingenieur II, evtl. I

Diplomierter Maschineningenieur für die Projektierung und Durchführung von Versuchen ausserhalb und innerhalb des Testreaktors DIORIT im Hinblick auf die Entwicklung von Leistungsreaktoren.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

Anmeldungstermin: 29. Juni 1963. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Institutes für Reaktorforschung, Würenlingen.

629

### Ingenieur II, evtl. I

Abgeschlossene Studien als Elektroingenieur. Sachbearbeiter von Problemen eines Spezialgebietes der Elektronik. Leitung und Durchführung von Versuchen und Messungen sowie Auswertung derselben. Sprachen: Deutsch und Französisch, gute Englischkenntnisse.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (1.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

630

### Ingenieur II, evtl. I (Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen)

Abgeschlossene Hochschulbildung mit Diplom als Elektroingenieur für die selbständige Bearbeitung von Fernmeldeanlagen (Telephonie, Niederfrequenz, Hochfrequenz) oder von Starkstromanlagen (Energieverteilung, Beleuchtung, Elektromechanik usw.). Praxis erwünscht.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Juli 1963. (1.)

Offerten an: Kreisdirektion III der SBB, Zürich.

631

### Techniker II, evtl. I

Diplomierter Maschinentechniker mit Erfahrung als Konstrukteur und Vertrautheit mit thermischen Problemen im Hinblick auf die konstruktive Entwicklung wichtiger Versuchseinrichtungen.

Besoldung: 10 586 bis 15 602, evtl. 13 010 bis 18 298 Franken.

Anmeldungstermin: 29. Juni 1963. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Institutes für Reaktorforschung, Würenlingen.

632

### Techniker II, evtl. I

Diplomierter Elektrotechniker für die selbständige Leitung der Betriebs- und Installationsabteilung. Überwachung der gesamten elektrischen Werkinstallationen.

Besoldung: 10 586 bis 15 602, evtl. 13 010 bis 18 298 Franken.

Anmeldungstermin: 29. Juni 1963. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Institutes für Reaktorforschung, Würenlingen.

633

### Techniker II, evtl. I

Abgeschlossene Studien als Elektrotechniker. Technische Bearbeitung der Entwicklung und Beschaffung von Bordelektroniksystemen von Flugzeugen und Simulatoren. Planung und Durchführung von Versuchen. Sprachen: Deutsch und Französisch, wenn möglich gute Englischkenntnisse.

Besoldung: 10 586 bis 15 602, evtl. 13 010 bis 18 298 Franken.  
Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (1.)  
Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

634

### Zeichner II, evtl. I

Zur Mitarbeit für den Nationalstrassenbau und für allgemeine zeichnerische Arbeiten.  
Abgeschlossene Lehrzeit als Bau- oder Vermessungszeichner.  
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9800 bis 13 784 Franken.  
Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (4...)  
Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40,  
Bern.

576

### Zeichner II, evtl. I

Maschinenzeichner für Konstruktionsaufgaben im Sektor Apparatebau.  
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9800 bis 13 784 Franken.  
Anmeldungstermin: 29. Juni 1963. (1.)  
Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Institutes für Reaktorforschung,  
Würenlingen.

635

### Zeichner II, evtl. I

Maschinenzeichner für die Konstruktion von Spezialwerkzeugen und Vorrichtungen.  
Möglichkeit der Mitarbeit bei der Durchführung von technologischen Versuchen.  
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9800 bis 13 784 Franken.  
Anmeldungstermin: 29. Juni 1963. (1.)  
Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Institutes für Reaktorforschung,  
Würenlingen.

636

### Zeichner II, evtl. I

Abgeschlossene Lehre als Maschinenzeichner oder gleichwertige Ausbildung. Erstellen  
von Werkstattzeichnungen, Clichézeichnungen und Projektskizzen im Sektor Motor-  
fahrzeuge und Anhängerbau. Sprachen: Deutsch und Französisch, wenn möglich  
etwas Englischkenntnisse.  
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9800 bis 13 784 Franken.  
Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (1.)  
Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

637

### Zeichner II, evtl. I (Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen)

Abgeschlossene Lehre als Maschinenzeichner. Praxis im Apparate- oder Elektro-  
apparatebau. Dienstantritt sobald als möglich.  
Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9800 bis 13 784 Franken.  
Anmeldungstermin: 1. Juli 1963. (1.)  
Offerten an: Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Mittelstrasse 43, Bern.

638

### Technischer Gehilfe II, evtl. I

Abgeschlossene Lehre als Laborant. Mitarbeiter für technisch-chemische Unter-  
suchungen über chemische Kampfstoffe.

Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9800 bis 13 784 Franken.  
Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (1.)  
Offerten an: Laboratorium der KTA, Wimmis.

639

### Technischer Gehilfe II (Laborant)

Abgeschlossene Lehrzeit als Laborant in chemischer Richtung; wenn möglich mit etwas Praxis.  
Besoldung: 9170 bis 11 965 Franken.  
Anmeldungstermin: 22. Juni 1963. (2..)  
Offerten an: Sektion für Munition, Uttigenstrasse 25, Thun 2.

619

### Unterabteilungschef

Stabsoffizier mit generalstäblicher Ausbildung. Beherrschung der deutschen und französischen Sprache. Kenntnisse der italienischen und englischen Sprache.  
Besoldung: 27 902 bis 33 189 Franken.  
Anmeldungstermin: 1. Juli 1963. (1.)  
Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3 (für Instruktionsoffiziere auf dem Dienstweg über den Ausbildungschef).

640

### 1 Sektionschef Ia und 2 Sektionschefs I

Stabsoffizier, wenn möglich mit generalstäblicher Ausbildung. Beherrschung von zwei Amtssprachen und Kenntnisse in mindestens einer Fremdsprache.  
Besoldung: 25 017 bis 30 305 bzw. 22 144 bis 27 431 Franken.  
Anmeldungstermin: 1. Juli 1963. (1.)  
Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3 (für Instruktionsoffiziere auf dem Dienstweg über den Ausbildungschef).

641

### Adjunkt I

Stabsoffizier. Abgeschlossene polizeiliche Ausbildung mit mehrjähriger Praxis. Beherrschung der deutschen und französischen Sprache.  
Besoldung: 22 144 bis 27 431 Franken.  
Anmeldungstermin: 1. Juli 1963. (1.)  
Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

642

### Inspektor I, evtl. Adjunkt II

Bei der «Meldestelle für Vermögen verschwundener Ausländer» (gemäss BB vom 20. Dezember 1962). Vertrautheit im Bank- und Treuhandwesen. Befähigung zur Durchführung von Bücherrevisionen und Kontrollen. Organisationstalent. Muttersprache Deutsch oder Französisch, Beherrschung einer zweiten Amtssprache sowie gute Englischkenntnisse. Eintritt auf 1. September 1963.  
Besoldung: 17 566 bis 22 854, evtl. 19 458 bis 24 746 Franken.  
Anmeldungstermin: 4. Juli 1963. (2.).  
Offerten an: Eidgenössische Justizabteilung, Bern 3.

643

**Mehrere fachtechnische, evtl. wissenschaftliche Mitarbeiter II, evtl. I**

Abgeschlossene bzw. gute betriebswirtschaftliche oder mathematische Ausbildung. Sinn für Teamwork. Angenehmer Charakter. Guter Verhandlungspartner. Weitgehend selbständige Bearbeitung als Analytiker von grundsätzlichen Problemen der Militärverwaltung im Zusammenhang mit dem Einsatz von elektronischen Datenverarbeitungsgeräten. Sprachen Deutsch oder Französisch, Kenntnis einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 14 682 bis 19 970, evtl. 17 566 bis 22 854 Franken.

579

Anmeldungstermin: 25. Juni 1963. (3...)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Militärverwaltung, Finanzdienst, Bern 3.

**Zeughausverwalter Ib (Eidgenössisches Zeughaus Wangen a. A.)**

Offizier. Mehrjährige Praxis in der Militärverwaltung. Gründliche Kenntnisse des Kriegsmaterials und des Zeughausdienstes. Befähigung zur selbständigen Leitung eines grösseren Zeughauses. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 16 605 bis 21 893 Franken.

Anmeldungstermin: 29. Juni 1963. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

620

**Sekretär II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung, Fähigkeit zur Führung eines Sekretariates und zur selbständigen Behandlung von Subventionsgesuchen. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse des Französischen.

Besoldung: 12 300 bis 17 556, evtl. 13 763 bis 19 050 Franken.

Anmeldungstermin: 29. Juni 1963. (2..)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, Bollwerk 27, Bern. 621

**Mehrere jüngere Kanzlisten I, bzw. Kanzleisekretäre II, evtl. I, evtl. Sekretäre II, evtl. I als Mitarbeiter zur Ausbildung als Programmierer oder Operateure für elektronische Datenverarbeitung**

Analyse von Arbeitsabläufen, Ausarbeiten der Maschinenprogramme, Bedienung der EDP-Maschinen. Fähigkeit zu systematischem, abstraktem Denken, technisches Verständnis, rasche Auffassungsgabe, Einsatzbereitschaft, Interesse an selbständiger Bearbeitung von Problemen, Sinn für Zusammenarbeit. Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre, Maturitätszeugnis, Diplom eines Technikums, einer Handels- oder Verwaltungsschule oder Praxis im Lochkartenwesen. Sprachen Deutsch oder Französisch, Kenntnis einer zweiten Amtssprache. Englischkenntnisse erwünscht.

Besoldung: Während der Ausbildung 9590 bis 13 177, evtl. 10 260 bis 14 996; nach Abschluss der Ausbildung 11 014 bis 16 208, evtl. 12 300 bis 17 556, evtl. 13 763 bis 19 050 Franken.

581

Anmeldungstermin: 25. Juni 1963. (3...)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Militärverwaltung, Finanzdienst, Bern 3.

**Buchhalter II**

Gesamter Zahlungsdienst und Besorgung der Buchhaltung. Sprachkenntnisse sind nützlich. Aufstiegsmöglichkeit. Stellenantritt 1. Oktober 1963.

Besoldung: 12 300 bis 17 556 Franken.

Anmeldungstermin: 26. Juni 1963. (2..)

Offerten an: Zentralstelle für Soldatenfürsorge (Stellenbewerbung), Effingerstrasse 19, Bern.

622

### **Fachkontrolleur II, evtl. I**

Abgeschlossene Berufslehre als Fein- oder Elektromechaniker oder gleichwertige Ausbildung mit mehreren Jahren Praxis, womöglich auch im Dienste der Militärverwaltung. Befähigung zur Bearbeitung von Fragen der Ausrüstung mit Uem.-Material und entsprechender administrativer Arbeit.

Besoldung: 11 014 bis 16 208, evtl. 12 300 bis 17 556 Franken.

Anmeldungstermin: 27. Juni 1963. (1.)

Offerten an: Abteilung für Übermittlungstruppen, Papiermühlestrasse 14, Bern 25. 644

### **Kanzleisekretär II, evtl. I**

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung; Berufserfahrung; guter Stilist; Muttersprache Deutsch, Kenntnis einer weiteren Amtssprache.

Besoldung: 10 260 bis 14 996, evtl. 11 014 bis 16 208 Franken.

Anmeldungstermin: 29. Juni 1963. (3..)

Offerten an: Abteilung für Militärversicherung, Filiale St. Gallen, Unterstrasse 14, St. Gallen.

583

### **Kanzleisekretär II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre bzw. gleichwertige Ausbildung, einige Jahre Praxis, Befähigung für die selbständige Erledigung von Geschäften des Militärstrafwesens, gute Französischkenntnisse.

Besoldung: 10 260 bis 14 996, evtl. 11 014 bis 16 208 Franken.

Anmeldungstermin: 25. Juni 1963. (3..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Militärverwaltung, Bern 3.

585

### **Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung, Interesse an Arbeiten auf dem Personal- und Buchführungssektor, womöglich praktische Erfahrung; Muttersprache Deutsch, Kenntnis einer weiteren Amtssprache.

Besoldung: 9590 bis 13 177, evtl. 10 260 bis 14 996 Franken.

Anmeldungstermin: 27. Juni 1963. (3..)

Offerten an: Abteilung für Militärversicherung, Personaldienst, Postfach Bern 2. 587

### **Kanzlist II, evtl. I, evtl. Kanzleisekretär II.**

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Eignung für Registratur- und Kanzleiarbeiten. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache. Aufstiegsmöglichkeit.

Besoldung: 9170 bis 11 965, evtl. 9590 bis 13 177, evtl. 10 260 bis 14 996 Franken.

Anmeldungstermin: 25. Juni 1963. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Departement des Innern, Sekretariat, Bern 3.

623

**Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Bei der «Meldestelle für Vermögense verschwundener Ausländer» (gemäss BB vom 20. Dezember 1962). Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Befähigung zur selbständigen Führung einer Registratur, Erledigung von administrativen Arbeiten und Korrespondenzen. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache und Englischkenntnissen. Eintritt auf 1. September 1963.

Besoldung: 9590 bis 13 177, evtl. 10 260 bis 14 996 Franken.

Anmeldungstermin: 4. Juli 1963. (2.).

Offerten an: Eidgenössische Justizabteilung, Bern 3.

645

**Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene Verwaltungs- oder kaufmännische Berufslehre oder gleichwertige Ausbildung. Eignung für die Terminüberwachung und Inventarführung. Muttersprache Deutsch, mit guten Französischkenntnissen.

Besoldung: 9590 bis 13 177, evtl. 10 260 bis 14 996 Franken.

Anmeldungstermin: 6. Juli 1963. (2.).

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

646

**Einige Fachspezialisten, evtl. Fachkontrolleure III**

Abgeschlossene Berufslehre als Mechaniker oder Elektromechaniker. Eignung als Kontrolleur. Wenn möglich einige Jahre Praxis auf dem Gebiet der Fabrikations- und Montagekontrolle. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Besoldung: 9380 bis 12 571, evtl. 10 030 bis 14 390 Franken.

Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

624

**Verwaltungsbeamter II, evtl. Verwaltungsgehilfe I**

Abgeschlossene Handelsschulbildung. Kenntnis der Amtssprachen. Die Anmeldungen sollen Auskunft geben über die besuchten Schulen und die bisherige Tätigkeit. Stellenantritt sobald als möglich.

Besoldung: 9800 bis 13 784, evtl. 9590 bis 13 177 Franken.

Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (1.)

Offerten an: Kommerzieller Dienst für den Güterverkehr der Generaldirektion SBB, Bern.

647

**Fachspezialist**

Handwerker mit abgeschlossener Berufslehre und mit mehrjähriger Erfahrung in technischen Betrieben für die Verwaltung und Pflege des Instrumentariums und des Experimentiermaterials des Physikalischen Institutes.

Besoldung: 9380 bis 12 571 Franken.

Anmeldungstermin: 1. Juli 1963. (2.).

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

648

**Hilfsarbeiter II, evtl. Hilfsarbeiter I, evtl. Hilfshandwerker**

Jüngerer, zuverlässiger Mann für die Mithilfe bei der Instandhaltung der Turn- und Sportanlagen. Eignung für einfachere handwerkliche Arbeiten. Eintritt sobald wie möglich. Dauerstelle.

Besoldung: 8250 bis 9450, evtl. 8430 bis 9840, evtl. 8610 bis 10 300 Franken.

Anmeldungstermin: 24. Juni 1963. (2.)

Offerten an: Personaldienst Eidgenössische Turn- und Sportschule, Magglingen. 625

**Magazingehilfe I**

Junger, kräftiger Magazingehilfe zur Erledigung von Magazin- und Lagerarbeiten. Eintritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 8610 bis 10 300 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Juli 1963. (2.)

Offerten an: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3. 649

**Kanzleigehilfin I, evtl. Kanzlistin II**

Abgeschlossene Handelsschule oder andere gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, Gewandtheit im Stenographieren und Maschinenschreiben. Gute Kenntnisse im Französischen für die Bedienung des Telefons und den Empfang von Besuchern. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 8790 bis 10 795, evtl. 9170 bis 11 965 Franken.

Anmeldungstermin: 25. Juni 1963. (3...)

Offerten an: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Administrativer Dienst, Bern 3. 600

**Kanzleigehilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin II**

Bei der «Meldestelle für Vermögen verschwundener Ausländer» (gemäss BB vom 20. Dezember 1962). Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Sprachen: Deutsch und Französisch, Englischkenntnisse erwünscht. Gewandte Stenodaktylographin. Befähigung zur selbständigen Erledigung von administrativen Arbeiten. Eintritt auf 1. September 1963.

Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795, evtl. 9170 bis 11 965 Franken.

Anmeldungstermin: 4. Juli 1963. (2.)

Offerten an: Eidgenössische Justizabteilung, Bern 3. 650

**2 Kanzleigehilfinnen II, evtl. I, evtl. Kanzlistinnen II**

Für allgemeine Sekretariatsarbeiten auf der Rektoratskanzlei. Korrespondenz und Schalterbedienung. Französische und englische oder italienische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795, evtl. 9170 bis 11 965 Franken.

Anmeldungstermin: 1. Juli 1963. (1.)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6. 651

**Kanzleihilfin II, evtl. I**

Mitarbeiterin für den Lochkartendienst. Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Gute Maschinenschreiberin und Stenographin. Sinn für graphische Darstellungen und technische Zeichnungen erwünscht.

Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795 Franken.

Anmeldungstermin: 25. Juni 1963. (3...)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Militärverwaltung, Finanzdienst, Bern 3.

601

**Kanzleihilfin II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Handelsschulbildung. Stenographie. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen der französischen Sprache. Englischkenntnisse von Vorteil.

Besoldung: 8610 bis 10 300, evtl. 8790 bis 10 795 Franken.

Anmeldungstermin: 6. Juli 1963. (2..)

Offerten an: Direktion Eidgenössisches Flugzeugwerk, Emmen.

652

**Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II**

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie; Eignung für allgemeine Büroarbeiten; wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder entsprechende Handelsschulbildung. Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 8250 bis 9450, evtl. 8610 bis 10 300 Franken.

Anmeldungstermin: 23. Juni 1963. (2..)

Offerten an: Eidgenössische Oberzolldirektion, Bern.

626

**Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II**

Gewandtheit im Maschinenschreiben und in der Stenographie, wenn möglich kaufmännische Lehre oder entsprechende Handelsschulbildung. Muttersprache Italienisch, gute Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 8250 bis 9450, evtl. 8610 bis 10 300 Franken.

Anmeldungstermin: 26. Juni 1963. (1.)

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3.

653

**Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II**

Tüchtige Stenodaktylographin französischer Muttersprache für französische Korrespondenz. Gute Kenntnisse der deutschen Sprache. Eintritt auf 1. August oder nach Vereinbarung.

Besoldung: 8250 bis 9450, evtl. 8610 bis 10 300 Franken.

Anmeldungstermin: 30. Juni 1963. (1.)

Offerten an: Personaldienst der Eidgenössischen Preiskontrollstelle.

654

**2 Hilfszeichnerinnen (Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen)**

Wenn möglich Praxis als Elektro- oder Maschinenzeichnerin-Kopistin. Dienstantritt sobald als möglich.

1384

Besoldung: 8250 bis 9450, evtl. 8610 bis 10 900 Franken.

Anmeldungstermin: 1. Juli 1963. (1.)

Offerten an: Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Mittelstrasse 43, Bern.

655

---

### Gehilfin

Eignung für allgemeine Büroarbeiten, insbesondere für Registratur. Muttersprache Deutsch; Kenntnisse der französischen Sprache. Eintritt: nach Übereinkunft.

Besoldung: 8250 bis 9450 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Juli 1963 (2.)

Offerten an: Eidgenössische Steuerverwaltung, Personaldienst, Bern 3.

627

---

### Lehrstellen als Automechaniker und Autoelektriker auf Frühjahr 1964 im AMP Hinwil

Schweizerbürger, Jahrgang 1947-1949, guter Gesundheitszustand, befriedigende Schulzeugnisse. Handschriftliche Anmeldung mit folgenden Angaben:

1. Name, Geburtsdatum, Heimatort, Wohnort und Adresse des Bewerbers;

2. Name, Beruf, Adresse der Eltern oder des Vormundes;

3. Besuchte Schulen und allfällige Tätigkeit nach Schulaustritt;

4. Name und Adresse des letzten Lehrers.

Anmeldungstermin: 31. August 1963. (5.)....

Offerten an: Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks, Thun 2.

656

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1963
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	24
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.06.1963
Date	
Data	
Seite	1370-1384
Page	
Pagina	
Ref. No	10 042 137

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.